

399719-2026 - Състезателна процедура

Норвегия – Печатни книги – Production of bands in the series Øygarden bygdebok

OJ S 111/2026 11/06/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Доставки

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Øygarden Kommune

Електронна поща: postmottak@oygarden.kommune.no

Правна категория на купувача: Публичноправна организация, контролирана от местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Production of bands in the series Øygarden bygdebok

Описание: Øygarden municipality shall produce the remaining bands in the local historical series Øygarden village book. The procurement comprises graphical design, printing and binding of four or five bands for production in the period 2026 to 2028. The series consists of two typar books: general history (bands 1-2) and gards- and family history (bands 3 and beyond). The first four bands are published. The competition debts two alternative. Alternative 1 has the inhaled divided between four bands, alternatively 2 have been divided between five bands. Samla sidetal is about the same for both. A more detailed description of the delivery is in the requirement specifications in Annex 1 and the overview of bands in Annex 6.

Идентификатор на процедурата: 9870b8d5-411b-4db7-bbda-cea5b7c60a95

Вътрешен идентификатор: 26/13435

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: Øygarden municipality shall produce the remaining bands in the local historical series Øygarden village book. The procurement comprises graphical design, printing and binding of four or five bands for production in the period 2026 to 2028. The series consists of two typar books: general history (bands 1-2) and gards- and family history (bands 3 and beyond). The first four bands are published. The competition debts two alternative. Alternative 1 has the inhaled divided between four bands, alternatively 2 have been divided between five bands. Samla sidetal is about the same for both. A more detailed description of the delivery is in the requirement specifications in Annex 1 and the overview of bands in Annex 6.

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (срв): 22110000 Печатни книги

Допълнителна класификация (срв): 79800000 Печатни и други, свързани с печата услуги, 79810000 Услуги по печатане на печатни изделия, 79822500 Услуги по графично проектиране, 79971000 Услуги по подвързване и довършване на печатни издания

2.1.2. Място на изпълнение

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

Anskaffelsesforskriften - The procurement will be made in accordance with the Act from 17 June 2016 no. 73 on public procurements and regulations 12 August 2016 no. 974 on public procurements (the procurement regulations) parts I and part II. The competition will be held as an open tender contest in accordance with part II of the regulations.

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП), Уведомление, Документ за обществени поръчки

Корупция: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, by enforceable judgement been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, involving European Communities or European Union member states (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Измами: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Участие в престъпна организация: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or

control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision. Детски труд и други форми на трафик на хора: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Нарушение на задължения в областта на социалното право: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Тежко професионално нарушение: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: Have the tenderer: a) given grossly incorrect information when notifying the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being met, b) failed to provide such information, c) subject to immediately submitting the supporting documents requested by the Contracting Authority, or d) improperly affecting the Contracting Authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority

or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: The contracting authority shall state that in Norway there are national rejection reasons. These shall be described in the procurement documents.

Tenderers must respond to whether they are in one or more of the situations described in the national rejection reasons. Will the purely national rejection reasons, as stated in the relevant notice or in the procurement documents, apply?

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Прекратена стопанска дейност: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Банкрут: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Споразумение с кредиторите: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Неплатежоспособност: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Администриране на активите от ликвидатор: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: Production of bands in the series Øygarden bygdebok

Описание: Øygarden municipality shall produce the remaining bands in the local historical series Øygarden village book. The procurement comprises graphical design, printing and binding of four or five bands for production in the period 2026 to 2028. The series consists of two typar books: general history (bands 1-2) and gards- and family history (bands 3 and beyond). The first four bands are published. The competition debts two alternative. Alternative 1 has the inhaled divided between four bands, alternatively 2 have been divided between five bands. Samla sidetal is about the same for both. A more detailed description of the delivery is in the requirement specifications in Annex 1 and the overview of bands in Annex 6.

Вътрешен идентификатор: 26/13435

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cprv): 22110000 Печатни книги

Допълнителна класификация (cprv): 79800000 Печатни и други, свързани с печата услуги, 79810000 Услуги по печатане на печатни изделия, 79822500 Услуги по графично проектиране, 79971000 Услуги по подвързване и довършване на печатни издания

5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Vestland (NO0A2)

Държава: Норвегия

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 40 Месеци

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: не

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП), Документ за обществени поръчки

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: норвежки

Краен срок за искане на допълнителна информация: 18/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://permalink.mercell.com/285583834.aspx>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://permalink.mercell.com/285583834.aspx>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: норвежки

Електронен каталог: Разрешено

Варианти: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 25/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00)

западноевропейско време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 3 Месеци

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 25/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Hordaland tingrett

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Appeals to the contracting authority's decisions shall be sent in writing to the contracting authority via the communication module in the tender management tool. Any appeals to the award decision must be filed within the expiry of the waiting period, so that the contracting authority can assess the complaint before a contract is signed. The waiting period is set to 7 days calculated from the day after the notification on the choice of tenderer has been sent, cf. the procurement regulations § 10-2 first section. The contracting authority will not enter into a contract before the waiting period has expired. Disputes about the implementation of the competition can be brought before the Appeals Board for public procurements (KOFA). According to the Appeals Board Regulations § 6, appeals to KOFA should be lodged within six months of the contract being signed. Appeals to KOFA do not prevent the contracting authority from entering into a contract, unless a postponement has been agreed. Litigation proceedings for the general courts follow the deadlines in accordance with the Procurement Regulations and Dispute Act.

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване): HRP AS

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: HRP AS

Регистрационен номер: 988889245

Пощенски адрес: Dronning Eufemias Gate 16

Град: OSLO

Пощенски код: 0190

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Oslo (NO081)

Държава: Норвегия

Звено за контакт: Tønnes Olai Mygland

Електронна поща: tonmyg@hrpas.no

Телефон: +47 48400203

Факс: +47 48400203

Интернет адрес: <https://www.hrpas.no>

Роли на тази организация:

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Øygarden Kommune

Регистрационен номер: 922 530 890

Град: Øygarden

Пощенски код: 5337

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Vestland (NO0A2)

Държава: Норвегия

Електронна поща: postmottak@oygarden.kommune.no

Телефон: 56 16 00 00

Роли на тази организация:

Купувач

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Hordaland tingrett

Регистрационен номер: 935 364 906

Град: Bergen

Пощенски код: 7412

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Vestland (NO0A2)

Държава: Норвегия

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: ff496d12-1ff1-4869-9d70-af25ed50a7e6 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 09/06/2026 18:29:50 (UTC+00:00) западноевропейско време

Дата на изпращане на обявлението (електронен подател): 10/06/2026 06:33:28 (UTC+00:00) западноевропейско време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: английски

Номер на публикуване на обявлението: 399719-2026

Номер на броя на ОВ S: 111/2026

Дата на публикуване: 11/06/2026